

# TEGERA® 290

Leather glove, half-lined, 0,8-0,9 mm, full grain goatskin of top quality, polyester, polypropylene, bamboo, fleece, Cat. II, green high-viz, wind and waterproof back, water repellent leather, elasticated 180°, for allround work



EN 420:2003+A1:2009



OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather 50%, polyester 49%, natural latex 1%

INNER MATERIAL SPECIFICATION Viscose 100%

SIZE 9, 10, 11, 12

DEXTERITY 5

EC TYPE EXAMINATION Notified Body: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Cedex 07, France



6 PAIRS



ONLY FOR RESALE IN ECONOMIC COMMUNITY COUNTRIES UNDER THE TERMS OF THE PROHIBITION OF EXPORTATION OF GOODS TO THE COMMONWEALTH OF INDEPENDENT STATES



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden  
 Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10  
 info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO**  
 SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara  
 X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER**

Skyddnivån gäller ytan av handskens handflata.  
**EN 388:2003**  
 A. Nåttningsmotstånd, Min. 0, Max. 4  
 B. Slåmotstånd, Min. 0, Max. 5  
 C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4  
 D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
**SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER**  
 Test taktillit/fingerfästelse, Min. 1, Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
 Handsken är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmeringsarbeten.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
**SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER**  
 Test taktillit/fingerfästelse, Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
**SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER**  
 RESISTANS UNDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
**Elektrostatiska utfällningar (ESD)**  
 - resistans under 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**INSTRUCTIONS FOR USE**  
**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**  
 SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
 X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**

Protection levels are measured from areas of glove palm.

**EN 388:2003**  
 A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4  
 B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5  
 C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4  
 D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
**PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS**  
 Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
 The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
**PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS**  
 Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
**PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES**  
 RESISTANCE BELOW 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**

**MODE D'EMPLOI**  
**CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE**  
 VOIR OUVRETTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
 X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

**EN 388:2003**  
**GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES**  
 Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.  
 A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4  
 B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 4  
 C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4  
 D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
**GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI**  
 Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
**EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI**  
 Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
**GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES**  
 RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
**Décharges électrostatiques (ESD)**  
 - résistance inférieure à 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI II / MIDDELS RISIKO**  
 SE FÖRSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningerne nøye før du bruker dette produktet.

**FÖRKLARING AV PIKTOGRAMMER**

0 = Under miniminivån för den angivna enskilda faran  
 X = Produktet är ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**EN 388:2003**  
**VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER**  
 Beskyttelsesnivåen måles i håndflaten på hansken.  
 A. Slitasjemosstand, Min. 0, Maks. 4  
 B. Skjæremotstand, Min. 0, Maks. 4  
 C. Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4  
 D. Punkteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
**VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER**  
 Test taktillit/fingerfærlighet, Min. 1, Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
 Handsken er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks ved fimmeringsarbeid.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
**VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER**  
 Test taktillit/fingerfærlighet, Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
**BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER**  
 MOTSTAND UNDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
**Elektrostatisk utlading (ESD)**  
 - motstand under 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**ADVARSEL** Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegeligheten og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres tørt og merkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet før det IKKE optimalt beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGIERISIKO:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

**BEWÄHRUNGSANWEISUNG**  
**KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO**  
 BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME**

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
 X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
 Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.  
**EN 388:2003**  
 A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
 B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5  
 C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
 D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
 Test Taktillit/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
 Test Taktillit/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

**EN 16350:2014**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN**  
 WIDERSTAND UNTER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
**Elektrostatische Entladung (ESD)**  
 - Widerstand unter 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**WARNHINWEIS:** Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauere Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgehär: Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine scharfen kantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO**  
 SE FÖRSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundigt, för bruktagning av dette produktet.

**FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER**

0 = Under minimum ydeevneniveau for den pågældende individuelle fare  
 X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

**BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKO**  
 Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndrygsområdet.  
**EN 388:2003**  
 A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4  
 B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5  
 C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4  
 D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
**BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER**  
 Fingerspidsfølelsestest, Min. 1, Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
 Handsken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmeringsarbejde.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
**BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER**  
 Fingerspidsfølelsestest, Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
**BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER**  
 MODSTAND UNDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
**Elektrostatisk udladning (ESD)**  
 - modstand under 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**ADVARSEL** Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information på specifikke ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, vedligeholdelse osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med de flere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægeligheden og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARELSE OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og merkt i den oprindelige emballage og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGI-RISIKO:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.



**IEC 61340-5-1:2007**  
Scarica electrostatică (ESD) - rezistența inferioară a 1x10<sup>9</sup> Ω

di mentare le stespe prestazioni dopo il lavaggio. **SMALTIMENTO:** Secondo le normative ambientali locali. **ALLERGENI:** Questo prodotto contiene componenti che possono costituire un potenziale rischio di reazione allergica. Non usare in caso di segni di ipersensibilità. Per maggiori informazioni contattare Ejendals.

**BRUIKSAANWIJZING CATEGORIE I / MIDDEN-ONTWERP**  
ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIFIEKE INFORMATIE

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

**VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN**

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar  
X = Niet onderwep aan een test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S**  
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.

**EN 388:2003**  
A. Slijfweerstand, Min. 0; Maks. 4  
B. Snijweerstand, Min. 0; Maks. 5  
C. Scheurweerstand, Min. 0; Maks. 4  
D. Perforatieweerstand, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangendheidstest: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangendheidstest: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN**  
WEERSTAND ONDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatiche ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**KÖNYVET A HASZNÁLTATÁS KATEGÓRIA II / STREDENE POKROČILÝ NÁVRH**  
PRE INFORMÁCIE SPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PRÁVU STRANU

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

**VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV**  
0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre danú jednotlivú nebezpečnosť  
X = Nebolito podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

**OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI**  
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

**EN 388:2003**  
A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0; Maks. 4  
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Maks. 5  
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Maks. 4  
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**OCHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Súšiba obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**OCHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Súšiba obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**OCHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI**  
ODPOR < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**

**WAARSCHUWING!** Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in PBM 89/686/EG met het gedetailleerde niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkele PBM-Item volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's. De prestatie niveaus zijn voor de producten in nieuwstaat en komen niet overeen met de werkelijke bescherming gebodur op de werkvloer als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde onderdelen. De handschoenen zijn niet geschikt voor het gebruik van algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. EN 16350:2014. De persoon die de elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen draagt, moet daarvoor behoren tot een geïdentificeerd, bij voor door het dragen van adequate schoeisel. Elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen worden niet uitgetuigd, gestoffen, aangepast of verwijderd als de drager zich bevindt in een omgeving van explosieve atmosferen of brandbare of explosieve stoffen hanteert. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, vervuiling en schade, en zijn mogelijk niet toereikend voor met zaai- of verrijkt uitvlambare omgevingen waar extra beoeleningen nodig zijn.

**PASVORN EN MATEN!** Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en bewegelijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorspagn. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging bieden niet het optimale beschermingsniveau. **OPSLAG EN TRANSPORT!** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° en +30° C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK!** Indien het product beschadigd raakt, bieet het NIET de optimale bescherming moet het worden afgeworpen. Gebruik nooit een beschadigd product. **REINIGING!** Gebruik geen chemicalien of scherpe voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. Bij handschoenen die zijn gemarkeerd met een wasymbool is van gestandaardiseerde tests aangehouden dat ze na het wassen hun prestatie-eigenschappen VERWIJDEREN. Volg de plaatselijke milieuwetgeving. **ALLEGERGENEN!** Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelghid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

**ISTRUCIJE UPOTREBAMA KATEGORIJA II - KONSTRUKCIJA POŠREDNIA**  
SPECIFIKACIJA PRODUKTU ZNAJDIJE SE NA STRONIE PRAVEJSEJ

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

**OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW**  
0 = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.  
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

**REKAWICE OCHRONNE PRZECZĄGNIENIAMI MECHANICZNYMI**  
Poziomy ochronny są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

**EN 388:2003**  
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5  
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przebitkę, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚNOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**IEC 61340-5-1:2007**  
Wykonalności elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**OSTREZENJE!** Iz produkt zagotovo tako, taby zapewnial ohranoj o pozicmah skutecnosti prizdastajonihy ponizej, zgodnie z vyzyagamiy dnykryvy PPE 89/686/EE. Nalezy jednak pamiatat, ze zgodnoszcz z vyzyagamiy dnykryvy PPE nie zagwarantuje caklowitej ochrany. Dly zarysk w wykazach zagrozenia nalezy zawsze zachowac ostroznozcz. Pozomyj klasyfikacjo okresoilo dla produktow niezuywanyeh w odzwierciedlajajoj one rzeczywisty czasuj ochrany w niestyru pracy, gdzie obecne sa czynniki wyplywajajo na skutecnoszcz ochrany. Takiej jak temperatura, tarcie, zyczenie itp. Rkawkice nie nalezy uzywac w pobliżu elementow ruchomyeh lub maszyn z niezabezpieczonymi czeszciami. Dla rkawkic z dwiema lub kilkoma warstwami ogolnej klasyfikacja normy EN 388:2003 nie musi odzwierciedlajajoj powloki warstwy zewnytrzej. EN 16350:2014; osoby noszajoce rkawkice chronione przed wypladowaniami elektrostatycznymi powinny byc odpowiednio uzemiezone, np. nosic odpowiednie obuwie. Rkawkice rozpraszajajo chlad i elektrostatyczne nie nalezy rozpakowywac, otwierac, regulowac lub zdejmowac w atmosferze palnej lub wybuchowej, a takze podczas manipulacji z substancjami palnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne wlasnosci rkawkic chronionych mogaj niekorzystnie wyplywac: okres uzytkowania, zyczenie, zabrudzenia i uszkodzenia. Mogaj rowniez nie zapewnialy odpowiedniej ochrany w atmosferze wzboagoczyznym tlen, gdzie koniecznie jest wykonanie dodatkowych testow.

**DOPASOWANIE I ROZMIAR!** Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczać ruchy i ograniczyć optymalną ochronę przed zagrożeniami. **PRZECHYWIANIE I TRANSPORT!** Należy przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30° C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM!** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać utylizowany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE!** Dłaczego zalecamy nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów o ostrych krawędziach. Rękawice oznaczone symbolem prania podlegają standardowym testom, które w tym celu zachowują skuteczność i ochronę po ich wypraniu. **UTYLIZACJA!** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY!** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku powstania sygnal nadwrażliwości należy zaprzestac używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

**PRETESTIBAZA MAZAKA PAR 1 x 10<sup>9</sup> Ω**  
**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatizdatle (ESD) - pretestibazma par 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**INSTRUCIUNI DE UTILIZARE CATEGORIA II / DESIGN INTERMEDIAR**  
CONSULTATI PRIMA PAGINA PENTRU INFORMATII SPECIFICE PRODUSULUI

Parcurgeti cu atentie aceste instructiuni inainte de utilizarea produsului.

**EXPLICATI PRIVIND PICTOGRAMELE**  
0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

**MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE**  
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășilor.

**EN 388:2003**  
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Maks. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Maks. 5  
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Maks. 4  
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**IEC 61340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**LIVIDĂȘENIA:** Sășkianj ar vietiemi tiesiubaktiem vides azdarzibas joma. **ALERĢENĀ:** Šis izstrādājums satur vielas, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas. Nedrīkst lietot, ja ir parādījies paaugstināts jutības pazīmes. Lai uzturētu vairāk, sazinieties ar uzņēmumu "Ejendals".

**AVERTISMENTI:** Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție în momentul expunerii la riscuri. Nivelurile de performanță se aplică producătorilor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mănuși în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotejate, în cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. EN 16350:2014. Persoana care poartă mănuși de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice depunerea de deseurile, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mănușilor în apropierea aerului. **CURĂȚARE:** Nu utilizați produse chimice sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ de utilizarea produselor chimice sau deterienți și este posibil să fie suficient pentru a metore ale inflamabile îmbogățite cu oxigen, unde sunt necesare evaluări suplimentare.

**POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE:** Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 ceea ce este prevăzut conform metodei de decertare, dacă nu se specifică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care s-au pierdut sau prea stricte limitează mobilitatea și au oferit nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse la temperatura originală, la temperaturi cuprinse între +10° și +30°C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE:** Nu utilizați produse chimice sau obiecte cu muchii ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat o performanță continuă după spălarea prin intermediul testelor standardizate. **ELIMINARE:** Informații conform metodei de legislație locală privind mediu. **ALERGENI:** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

**NAVODILA ZA UPORABO KATEGORIJA II / VMEŠNA OBLIKA**  
INFORMACIJE O IZDELKU SA NA VOLJU NA PRVI STRANI

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

**RAZLAGA PIKTOGRAMOV**  
0 = pod najmanjšo stopnjo zmožnosti za podano posamezno nevarnost  
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rukavice

**VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI**  
Ravnj zaščite se merijo na območju dlani rukavice.

**EN 388:2003**  
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0; najv. 4  
B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0; najv. 5  
C. Odpornost proti trgobu, Najm. 0; najv. 4  
D. Odpornost proti prebitju, Najm. 0; najv. 4

**EN 420: 2003**  
**VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 16350:2014**  
**VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANI KOT 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatične razelektritve (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**OPOZORILO!** Izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o osebnih zaščitnih opreih; spodaj so navedene podrobnosti o ravnih zmogljivostih. Vendar pa upoštevajte, da nobena oseba zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravnj zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rukavice ne smete uporabljati v bližini premakljive se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rukavice z dvema ali več plastimi splošna klasifikacija je standard EN 388:2003, ne odraja najno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično dissipativne varovalne rukavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično dissipativnih varovalnih rukavice ne smete odpirati, odprati, prilagajati ali odstavljati v svetlini ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rukavice lahko negativno vplivajo stanja, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morada ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v svetlini ozračju, obogatem s kislikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

**TESTSNI IN VILKOSTI:** Vse vilkosti so, kar zadeva udobje, testnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite same izdelke primarne veljavnosti. Izdelki, ki so preveč ohlajeni ali ohlajeni, bodo omajevali prenikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT!** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30 ° C. **PRED UPORABO PREVENTIVE:** Če je izdelek poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. NE uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE:** Rukavice ne čistite s kemikalijami sredstvi ali s predmeti z ostrimi robovi. Za rukavice, označene s simbolom pranja, je bilo standardizirani preskusi ugotovljeno, da so po pranju okoli zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno s lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:**

**KULLANMIN TALMALLAR KATEGORIJA II / ARA TASARIM**  
ÖRNE ÖZGÜ ÖZGÜLİĞİ ÇİN ÖN SAYFAMA BAKINIZ

Bu ürünü kullandıktan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

**SİMĞELERİN ANILMAMASI**  
0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında  
X = Test edilmiş veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

**MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVENLER**  
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

**EN 388:2003**  
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0; Maks. 5  
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10<sup>9</sup> Ω ALINDA DİRENÇ**

**IEC 61340-5-1:2007**

**UYARI!** Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EC de belirtilen kuramayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlamayaacağı ve tehlikeli kimyasallar veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kaldığınızda tedbirli davranışlarınız gerektireceğini unutmayın. Performans seviyeleri, yeri daralmış ürünler için geçerlidir ve sıcaklık, aşınma, bozuma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerden dolayı iyerinde gerek koruma süresini yansıtmaz. Bu eldivenler hareketli parçaları veya kurumasız parçaları sahip makinelerin yakınında kullanmayın. İyi veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2003 genel sınıflandırması, en düşük temel performansını yansıtmayabilir. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri takan kişiler, önemli yükün ayakkabılar giyerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yeri veya patlayıcı ortamlarda veya yarıcu ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenler elektrostatik özellikleri yarıcu, kırılmaya ve hasardan olumsuz etkilenilebilir ve ek deşerlendirme gereken oksijen zenginliği yan ortamlar için yeterli olmayabilir.

**ELE OTURMA VE EBAT:** Tüm boyutlar, rahatlık, eldivene ve beceri açısından en sayfada açıklanmıştır. EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebata ilişkin ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketli parçaları veya kurumasız parçaları sahip makinelerin yakınında kullanmayın. İyi veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2003 genel sınıflandırması, en düşük temel performansını yansıtmayabilir. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri takan kişiler, önemli yükün ayakkabılar giyerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yeri veya patlayıcı ortamlarda veya yarıcu ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenler elektrostatik özellikleri yarıcu, kırılmaya ve hasardan olumsuz etkilenilebilir ve ek deşerlendirme gereken oksijen zenginliği yan ortamlar için yeterli olmayabilir.

**ELİMİNE ETMEK İÇİN:** Yeri çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyonları tetikleyebilecek bileşenler içerir. Asın duvarlık belirtiler durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için

## TEGERA® 290

Leather glove, half-lined, 0,8-0,9 mm, full grain goatskin of top quality, polyester, polypropylene, bamboo, fleece, Cat. II, green high-viz, wind and waterproof back, water repellent leather, elasticated 180°, for allround work

EN 388  
3111

EN 420:2003+A1:2009

OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather 50%, polyester 49%, natural latex 1%

INNER MATERIAL SPECIFICATION Viscose 100%

SIZE 9, 10, 11, 12

DEXTERITY 5

EC TYPE EXAMINATION Notified Body: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Cedex 07, France



6 PAIRS

10  
X-LARGE

ONLY FOR RESALE IN ECONOMIC COMMUNITY COUNTRIES UNDER THE TERMS OF THE  
ПРОДАЖА КТОРО БИДЕТ ОБЪЕКТОМ ТРЕБОВАНИЙ ТР ТС 020/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРАКТИЧЕСКИХ РАБОЧИХ ЗАЩИТЫ»



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden

Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10

info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING  
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

## FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

## SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddshandskr gäller ryan av handskens handflata.



EN 388:2003  
A. Nåttningsmotstånd, Min. 0, Max. 4  
B. Skärningsmotstånd, Min. 0, Max. 5  
C. Rivningsmotstånd, Min. 0, Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4



EN 420:2003  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA  
KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktillit/fingerfärdighet, Min. 1, Max. 5



EN 420:2003+A1:2009  
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmotteringsarbeten.



EN 16350:2014  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA  
KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktillit/fingerfärdighet, Min. 1, Max. 5



IEC 61340-5-1:2007  
ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER  
RESISTANS UNDER 1x10^9 Ω



IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatiska utfällningar (ESD)  
- resistans under 1x10^9 Ω

INSTRUCTIONS FOR USE  
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

## EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

## PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from areas of glove palm.



EN 388:2003  
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4



EN 420:2003  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5



EN 420:2003+A1:2009  
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes, for example fine assembly work.



EN 420:2003+A1:2009  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5



EN 16350:2014  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1x10^9 Ω



IEC 61340-5-1:2007

**WARNING!** This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed (e.g. by wearing adequate footwear). Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk. In allergic reactions. Do not use in case of

MODE D'EMPLOI  
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE  
VOIR OUVRETTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

## EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau



EN 388:2003  
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES  
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.



EN 420:2003  
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5



EN 420:2003+A1:2009  
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.



EN 16350:2014  
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES, RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10^9 Ω



IEC 61340-5-1:2007  
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10^9 Ω



IEC 61340-5-1:2007  
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10^9 Ω

GEBRAUCHSANWEISUNG  
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

## ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

## HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.



EN 388:2003  
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
D. Stichtestfestigkeit, Min. 0, Max. 4



EN 420:2003  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Text Taktillit/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5



EN 420:2003+A1:2009  
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.



EN 16350:2014  
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1x10^9 Ω



IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10^9 Ω



IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10^9 Ω

**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de protection présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun niveau de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **TRESSAGAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENS:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING  
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

## FÖRKLARING AV PVIKTogrammer

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara  
X = Produktet är ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet



EN 388:2003  
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOER  
Beskyttelsesniveauer måles i området i håndflaten på hanske.



EN 420:2003  
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktillit/fingerfærdighet, Min. 1, Max. 5



EN 420:2003+A1:2009  
Hansker er kortere enn standard strekete og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks ved fimmotteringsarbeid.



EN 16350:2014  
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktillit/fingerfærdighet, Min. 1, Max. 5



IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω



IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω

BRUKSANVISNING  
KATEGORI II / MIDLHÖG RISIKO  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs instruktionerna grundigt, för ibrugtagning av dette produkt.

## FÖRKLARING TIL PICTOGRAMMER

0 = Under minimum ydesniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

## BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKO

Gennemtrængningsniveauere er målt fra håndryggen område.



EN 388:2003  
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4  
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5  
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4



EN 420:2003  
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5



EN 420:2003+A1:2009  
Hansker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmotteringsarbejde.



EN 16350:2014  
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5



IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1x10^9 Ω



IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1x10^9 Ω

**ADVARSEL!** Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EEC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. EU med de detaljerte PPE-artikler kan gi full beskyttelse og at det alltid må være forsikret ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelseseffektoren er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Berlagtes tørt og mørkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet før det IKKE optimalt beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hanser merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENS:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug kun produkter i den riktige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrenser bevegelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Oppbevares bedst tørt og mørkt i den opprindelige emballage og mellom +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Avneveid aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Berynt aldrig kjemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gjennom en standardisert test opplyst kontinuerlig ydeevne etter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENS:** Produktet indholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvilstilfælde.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug kun produkter i den riktige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrenser bevegelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Oppbevares bedst tørt og mørkt i den opprindelige emballage og mellom +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Avneveid aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Berynt aldrig kjemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gjennom en standardisert test opplyst kontinuerlig ydeevne etter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENS:** Produktet indholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvilstilfælde.





# TEGERA® 290

Leather glove, half-lined, 0,8-0,9 mm, full grain goatskin of top quality, polyester, polypropylene, bamboo, fleece, Cat. II, green high-viz, wind and waterproof back, water repellent leather, elasticated 180°, for allround work



EN 388  
 3111

EN 420:2003+A1:2009

OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather 50%, polyester 49%, natural latex 1%

INNER MATERIAL SPECIFICATION Viscose 100%

SIZE 9, 10, 11, 12

DEXTERITY 5

EC TYPE EXAMINATION Notified Body: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Cedex 07, France



**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO**  
 SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara  
 X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER**

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.  
**EN 388:2003**  
 A. Nåttningsmotstånd, Min. 0, Max. 4  
 B. Slåmotstånd, Min. 0, Max. 5  
 C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4  
 D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
 Test taktillit/fingerfästelse, Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
 Handsken är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
 Test taktillit/fingerfästelse, Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
 SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER  
 RESISTANS UNDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
 ELEKTROSTATISKA UTLADNINGAR (ESD)  
 - resistans under 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**INSTRUCTIONS FOR USE**  
**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**  
 SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
 X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**

Protection levels are measured from areas of glove palm.

**EN 388:2003**  
 A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4  
 B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5  
 C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4  
 D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
 Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
 The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes, for example fine assembly work.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
 Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**

**MODE D'EMPLOI**  
**CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE**  
 VOIR OUVRETTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
 X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

**EN 388:2003**  
**GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES**  
 Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.  
 A B C D  
 A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4  
 B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 4  
 C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4  
 D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI**  
 Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
 Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI**  
 Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
**GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES, RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**IEC 61340-5-1:2007**  
 Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI II / MIDDLES RISIKO**  
 SE FÖRSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produktet.

**FÖRKLARING AV PIKTOGRAMMER**

0 = Under miniminivån för den angivna faran  
 X = Produktet är ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**EN 388:2003**  
**VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOER**  
 Beskyttelsesniveauer måles i håndflaten på hansken.  
 A B C D  
 A. Slitasjemosstand, Min. 0, Maks. 4  
 B. Skjæremotstand, Min. 0, Maks. 4  
 C. Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4  
 D. Punkteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER**  
 Test taktillit/fingerfærlighet, Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
 Handsken er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks ved finmotoriseringsarbeid.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER**  
 Test taktillit/fingerfærlighet, Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
**BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**IEC 61340-5-1:2007**  
 Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**BEWAHRUNGSANWEISUNG**  
**KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO**  
 BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME**

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
 X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
 Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.  
**EN 388:2003**  
 A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
 B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5  
 C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
 D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
 Text Taktillit/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
 Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
 Text Taktillit/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

**EN 16350:2014**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**IEC 61340-5-1:2007**  
 Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**WARHNHINWEIS** Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA B9/686/EGW zu bieten. Die genauere Einweisung sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln.

Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzigsgießer: Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.

**LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhafte Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine scharfen kantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Personen mit Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO**  
 SE FÖRSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundigt, för ibrugtagning af dette produkt.

**FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER**

0 = Under minimum ydelevelseniveau for den pågældende individuelle fare  
 X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

**EN 388:2003**  
**BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKO**  
 Gennemtrængningsniveauere er målt fra håndrygsens område.  
 A B C D  
 A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4  
 B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5  
 C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4  
 D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER**  
 Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
 Handsken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER**  
 Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
**BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER, MODSTAND UNDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**IEC 61340-5-1:2007**  
 Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**ADVARSEL** Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE B9/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises for sigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information på gælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, sved, nedbørning osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med udsættelsestid. For handsker med de øjeblikke flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelevelsen i det yderste lag.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 (hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser ydeevnen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARENING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30 °C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaske symbol har igennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGEN:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Kan være behøvet for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 (hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser ydeevnen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARENING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30 °C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaske symbol har igennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGEN:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Kan være behøvet for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 (hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser ydeevnen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARENING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30 °C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaske symbol har igennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGEN:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Kan være behøvet for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 (hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser ydeevnen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARENING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30 °C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaske symbol har igennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGEN:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Kan være behøvet for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 (hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser ydeevnen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARENING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30 °C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaske symbol har igennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGEN:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Kan være behøvet for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 (hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser ydeevnen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARENING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30 °C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaske symbol har igennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGEN:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Kan være behøvet for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

KATEGORIE II / STŘEDNÍ RIZIKO PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLÉNÍ PIKTOGRAMŮ
0 = A minimální úroveň nebezpečí
X = Neboj se podrobno testovat

OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNÍ PŘED MECHANICKÝM RIZIKEM
Úrodné úrodné jsou měřeny v oblasti rukavic.

EN 388:2003
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0. Max. 4
B. Odolnost vůči prořezání, Min. 0. Max. 5
C. Odolnost vůči přetřetí, Min. 0. Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1. Max. 5

Rukavice je pevná, ne břížná
Rukavice, aby poskytovala lepší pohyblivost při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži nářadí.

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-12007
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) - ODPOR < 1x10^9 Ω

CATEGORÍA II / OBTENIDO INTERMEDIO CONSULTA LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
0 = A nivel de riesgo mínimo
X = no sometido a la prueba o bien sometido a la prueba a adecuado para el diseño o material del guante

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

EN 388:2003
A. Resistencia a la abrasión, Min. 0. Max. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0. Max. 5
C. Resistencia al desgarrar, Min. 0. Max. 4
D. Resistencia a la punción, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1. Max. 5

El guante es más corto que un guante estándar con el fin de proporcionar un confort para fines especiales, por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.

EN 420: 2003 + A1:2009
GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS. RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-12007
Descarga electrostática (ESD) resistencia por debajo de 1x10^9 Ω

CATEGORIA II / PROGETTAZIONE INTERMEDIA PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI
0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il personale individuale
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guante

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guante.

EN 388:2003
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0. Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0. Max. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0. Max. 4
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1. Max. 5

Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorare la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

EN 420: 2003 + A1:2009
GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ

INSTRUKCJA PRO EKSPLOATACJĘ KATEGORIA II / PRÓDWINIUTY DIZAJIN INFORMACIJA O PRODUKTU SM. NA TITULIYNOJ STRANICE

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
0 = ниже минимального уровня устойчивости к давлению
X = испытания не проводились для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

EN 388:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровень эффективности не проверялся в области одной части перчатки.

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. 1. Max. 5

Данные перчатки имеют стандарты, в них должны выполняться работы определенных типов, например, тонкую работу.

EN 420:2003 + A1:2009
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
Защитные перчатки - Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-12007
Электростатический разряд (ESD) - устойчивость ниже 1x10^9 Ω

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный продукт разработан для использования в соответствии с инструкцией (информация по уровнюм защиты см. ниже). Тем не менее, помните о том, что это не средство индивидуальной защиты не может обеспечить абсолютную защиту.

Уровень эффективности отнесен к новым изделиям, без учета дополнительных факторов на рабочем месте, таких как температура, трясина, разрушение. Для перчаток с большим количеством слоев комплексная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень устойчивости внешнего слоя.

РАБОТЫ. Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, оптимизирующей комфорт, посадки и ограничений подвижности. Если это не оговаривается на титульной странице. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. Как носить, так и снимать свободная перчатка будет стеснять движения, не обеспечивая оптимальный уровень защиты.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Рекомендуется хранить в чистом и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10 °C - +30 °C. СРОК ХРАНЕНИЯ ПРИ ХРАНЕНИИ. Для перчаток однократного использования - 36 месяцев от даты производства. Дата производства указана на упаковке. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается.

ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. Если продукт поврежден, он не обеспечивает оптимальный уровень защиты, такой продукт следует утилизировать. Никогда не используйте поврежденные продукты. ОБИЧКА. Не используйте этикетки, строчки и стрелы, предназначенные для очистки перчаток. Перчатки с символом «стирка в машине» обеспечивают заявленный уровень защиты и после стирки. УТИЛИЗАЦИЯ. В соответствии с местными природоохраняющими нормами и требованиями. АЛЕРГЕН. Данный продукт содержит компоненты, которые могут вызвать потенциальные аллергические реакции. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь в компанию Ejenidas. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается.

KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KEKSIIKUIVU VAARA KAITSO ETUVISUUS TUOTEKOHTEEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAIMERKIKSEN SELITYS
0 = A minimaalinen esteettisyys
X = Ei testattu tai testimenetelmä ei soveltu käsineen rakenteen tai materiaalin takuun

MEKAANISILTA VAARILTA SUOJAAVAT KÄSINEET
Suojatassat mitataan käsitteen kämmenpuolella.

EN 388:2003
A. Hankauskestävyys, Min. 0. Max. 4
B. Villonkestävyys, Min. 0. Max. 5
C. Rakelekestävyys, Min. 0. Max. 4
D. Puhkaiskestävyys, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
SUOJAUKSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuotteen kätösnopeus: Min. 1. Max. 5

Käsine on hyppelyllä kuin standardin antamat mitat. Tämän vuoksi voidaan edesittää käyttökäytävää esim. asetuilla.

EN 420: 2003 + A1:2009
SUOJAUKSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuotteen kätösnopeus: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
SUOJAUKSINEET - SÄHKÖSTATISTAISET OMINAISUUDET. VASTUS ALLE 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-12007
Vastustus silmän kurkussa (ESD) - vastus alle 1x10^9 Ω

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE99/686/EC:n mukaisesti suojaa silmiä estäviä käyttökohteita suorittaville työntekijöille. On kuitenkin aina suositeltavaa, että henkilöthäksä suojakäytävää ei voi täysin täydellisesti suojata ja siksi on suositeltavaa käyttää varoitususta. Suorituskykytaso ilmaisevat uskonto käsitteen suorituskykyä, evätkä ne kuvastavat suojatessa todellista kestoaitoa työpäällä joutumista näihin tilanteisiin vaikuttavista tekijöistä, kuten lämpötilasta, hankauskestävyydestä, lähdän heikentämisestä jne. Älä käytä näitä käsineitä liikkuvien osien tai suojamateriaalin osia sisältävien koneistojen lähellä. Kun käsineissä on vähintään kaksi kerrosta. EN 388:2003 -normin yleisluokitus ei välttämättä kuvastaa uloimman kerroksen suorituskykyä.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Käytä koot tyytävät EN 420:2003 -normin mukaisesti. Istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etuvissa muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteen standardisoidussa testatessa soveltuvaan suojatessa optimaalisia suojakäytävää. VAROITUS JA KÄYTTÖ: Säilytä alkupelekkäkkäsuojatessa kuvassa ja imeessä +10 - +30 °C:ÄTÖÄ EDILTÄÄN TARKASTUS: Vain uutuu tuote on hävitetään. PUHDISTAMINEN: Älä käytä käsineiden puhdistamiseen kemiallisia aineita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteen standardisoidussa testatessa soveltuvaan suojatessa optimaalisia suojakäytävää. HÄVITTÄMINEN: Pakkailisten ympäristönsäädännön määräysten mukaisesti. ALLERGIENET: Tämä tuote saattaa sisältää aineita, jotka eivät mahdollisesti aiheutta allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat yllerykköyksiä. Rysä työvastassa älä käytä Ejenidasia.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Käytä koot tyytävät EN 420:2003 -normin mukaisesti. Istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etuvissa muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteen standardisoidussa testatessa soveltuvaan suojatessa optimaalisia suojakäytävää. VAROITUS JA KÄYTTÖ: Säilytä alkupelekkäkkäsuojatessa kuvassa ja imeessä +10 - +30 °C:ÄTÖÄ EDILTÄÄN TARKASTUS: Vain uutuu tuote on hävitetään. PUHDISTAMINEN: Älä käytä käsineiden puhdistamiseen kemiallisia aineita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteen standardisoidussa testatessa soveltuvaan suojatessa optimaalisia suojakäytävää. HÄVITTÄMINEN: Pakkailisten ympäristönsäädännön määräysten mukaisesti. ALLERGIENET: Tämä tuote saattaa sisältää aineita, jotka eivät mahdollisesti aiheutta allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat yllerykköyksiä. Rysä työvastassa älä käytä Ejenidasia.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Käytä koot tyytävät EN 420:2003 -normin mukaisesti. Istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etuvissa muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteen standardisoidussa testatessa soveltuvaan suojatessa optimaalisia suojakäytävää. VAROITUS JA KÄYTTÖ: Säilytä alkupelekkäkkäsuojatessa kuvassa ja imeessä +10 - +30 °C:ÄTÖÄ EDILTÄÄN TARKASTUS: Vain uutuu tuote on hävitetään. PUHDISTAMINEN: Älä käytä käsineiden puhdistamiseen kemiallisia aineita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteen standardisoidussa testatessa soveltuvaan suojatessa optimaalisia suojakäytävää. HÄVITTÄMINEN: Pakkailisten ympäristönsäädännön määräysten mukaisesti. ALLERGIENET: Tämä tuote saattaa sisältää aineita, jotka eivät mahdollisesti aiheutta allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat yllerykköyksiä. Rysä työvastassa älä käytä Ejenidasia.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Käytä koot tyytävät EN 420:2003 -normin mukaisesti. Istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etuvissa muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteen standardisoidussa testatessa soveltuvaan suojatessa optimaalisia suojakäytävää. VAROITUS JA KÄYTTÖ: Säilytä alkupelekkäkkäsuojatessa kuvassa ja imeessä +10 - +30 °C:ÄTÖÄ EDILTÄÄN TARKASTUS: Vain uutuu tuote on hävitetään. PUHDISTAMINEN: Älä käytä käsineiden puhdistamiseen kemiallisia aineita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteen standardisoidussa testatessa soveltuvaan suojatessa optimaalisia suojakäytävää. HÄVITTÄMINEN: Pakkailisten ympäristönsäädännön määräysten mukaisesti. ALLERGIENET: Tämä tuote saattaa sisältää aineita, jotka eivät mahdollisesti aiheutta allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat yllerykköyksiä. Rysä työvastassa älä käytä Ejenidasia.

KÄSITUSELÄHENDUS KATEGORIA II / KÄITSEKS MEHAANILISTE OHTUDE EEST ÜKSIKÄSIJALU TUOTEIN LEIATSE EESTLEHT

Lugege enne antud teote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILITSE SELGITUS
0 = Antud individuaalski kohta alla minimaalse kaitsmisastuse.
X = Ei esitatud testiüksit või teestmeetod polnud kindla disaini või materjali jaoks sobilik.

KÄITSEKIND MEHAANILISTE OHTUDE EEST KAITSETAJAD
Kaitsetajad mõeldakse kindla peopesa kaitsmist.

EN 388:2003
A. Kulumiskindlus, Min. 0. Max. 4
B. Lõikemiskindlus, Min. 0. Max. 5
C. Rõõmikindlus, Min. 0. Max. 4
D. Tõrkekindlus, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
KÄITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Liikuvustest: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
KÄITSEKINDAD - ELEKTROSTATILISED OMAJUSDED. TAKISTUS ALLE 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostaatiline laeng (ESL), inglisk ESD - takistus alla 1x10^9 Ω

HOIATUS! Antud teote on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik kaitsta PPE direktiiva 89/686/EE testitud olukorda ja allopiselt testitud kaitsetasemele. Pidage siiski meeles, et iga kaitseüksikuvahend ei taga täielikku kaitsmist ja riskioloortoras tuleks alati tegeleda ettevaatlikult. Kaitsetasemed on teotud usse seisukorras teotde jaoks ning ei näita tegelikku kaitsekestvust ega kaitseomadusi, kuna vahend ei olnud testitud niivõrdvaid ka maad tegurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad eelti kasutatada pihreeta seadmetele või liikuvate seadmetoode lahendamiseks. Kähe-või enamahelilise kindaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsioon kajastada pealmise kihi omadusi. EN 16350:2014: Elektrostaatiline laeng maandavate kaitsekindadega kaitsetkiiki peab olema korralikult maandatud, st kindada sobivalt jalgaleetida. Elektrostaatiline laeng maandavate kaitsekindadega ei tähti paljudel, avalda, kahandada ega nendimada jalgavahet-või tuulehulki keskkonnas või jalgavahet-või tuulehulki ette eel-käsitlemist. Kaitsetaseme elektrostaatiline omadusi võib negatiivselt mõjutada vananemine, kulumine, saastumine või kahjustumine ning see ei pruugi olla piisav hõõrkihtide kaitseomaduste keskkonnas, kus on vaja rakendada täiendavaid kaitsemeetmeid.

SOBIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehale pole märgitud teisiti. Kande alumiinil sobivus teotde. Liiga lõdvad või pingul olevad teotde piravad lõikumise ja ei paku optimaalset kaitsvat kaitset. HOUSTAMINE JA TRANSPORT: Ideaalset hõutimist mugavust ja pidevat raskust ei ole originaalpakendis, kuna vahend ei olnud testitud niivõrdvaid ka maad tegurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad eelti kasutatada pihreeta seadmetele või liikuvate seadmetoode lahendamiseks. Kähe-või enamahelilise kindaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsioon kajastada pealmise kihi omadusi. EN 16350:2014: Elektrostaatiline laeng maandavate kaitsekindadega kaitsetkiiki peab olema korralikult maandatud, st kindada sobivalt jalgaleetida. Elektrostaatiline laeng maandavate kaitsekindadega ei tähti paljudel, avalda, kahandada ega nendimada jalgavahet-või tuulehulki keskkonnas või jalgavahet-või tuulehulki ette eel-käsitlemist. Kaitsetaseme elektrostaatiline omadusi võib negatiivselt mõjutada vananemine, kulumine, saastumine või kahjustumine ning see ei pruugi olla piisav hõõrkihtide kaitseomaduste keskkonnas, kus on vaja rakendada täiendavaid kaitsemeetmeid.

SOBIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehale pole märgitud teisiti. Kande alumiinil sobivus teotde. Liiga lõdvad või pingul olevad teotde piravad lõikumise ja ei paku optimaalset kaitsvat kaitset. HOUSTAMINE JA TRANSPORT: Ideaalset hõutimist mugavust ja pidevat raskust ei ole originaalpakendis, kuna vahend ei olnud testitud niivõrdvaid ka maad tegurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad eelti kasutatada pihreeta seadmetele või liikuvate seadmetoode lahendamiseks. Kähe-või enamahelilise kindaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsioon kajastada pealmise kihi omadusi. EN 16350:2014: Elektrostaatiline laeng maandavate kaitsekindadega kaitsetkiiki peab olema korralikult maandatud, st kindada sobivalt jalgaleetida. Elektrostaatiline laeng maandavate kaitsekindadega ei tähti paljudel, avalda, kahandada ega nendimada jalgavahet-või tuulehulki keskkonnas või jalgavahet-või tuulehulki ette eel-käsitlemist. Kaitsetaseme elektrostaatiline omadusi võib negatiivselt mõjutada vananemine, kulumine, saastumine või kahjustumine ning see ei pruugi olla piisav hõõrkihtide kaitseomaduste keskkonnas, kus on vaja rakendada täiendavaid kaitsemeetmeid.

SOBIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehale pole märgitud teisiti. Kande alumiinil sobivus teotde. Liiga lõdvad või pingul olevad teotde piravad lõikumise ja ei paku optimaalset kaitsvat kaitset. HOUSTAMINE JA TRANSPORT: Ideaalset hõutimist mugavust ja pidevat raskust ei ole originaalpakendis, kuna vahend ei olnud testitud niivõrdvaid ka maad tegurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad eelti kasutatada pihreeta seadmetele või liikuvate seadmetoode lahendamiseks. Kähe-või enamahelilise kindaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsioon kajastada pealmise kihi omadusi. EN 16350:2014: Elektrostaatiline laeng maandavate kaitsekindadega kaitsetkiiki peab olema korralikult maandatud, st kindada sobivalt jalgaleetida. Elektrostaatiline laeng maandavate kaitsekindadega ei tähti paljudel, avalda, kahandada ega nendimada jalgavahet-või tuulehulki keskkonnas või jalgavahet-või tuulehulki ette eel-käsitlemist. Kaitsetaseme elektrostaatiline omadusi võib negatiivselt mõjutada vananemine, kulumine, saastumine või kahjustumine ning see ei pruugi olla piisav hõõrkihtide kaitseomaduste keskkonnas, kus on vaja rakendada täiendavaid kaitsemeetmeid.

SOBIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehale pole märgitud teisiti. Kande alumiinil sobivus teotde. Liiga lõdvad või pingul olevad teotde piravad lõikumise ja ei paku optimaalset kaitsvat kaitset. HOUSTAMINE JA TRANSPORT: Ideaalset hõutimist mugavust ja pidevat raskust ei ole originaalpakendis, kuna vahend ei olnud testitud niivõrdvaid ka maad tegurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad eelti kasutatada pihreeta seadmetele või liikuvate seadmetoode lahendamiseks. Kähe-või enamahelilise kindaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsioon kajastada pealmise kihi omadusi. EN 16350:2014: Elektrostaatiline laeng maandavate kaitsekindadega kaitsetkiiki peab olema korralikult maandatud, st kindada sobivalt jalgaleetida. Elektrostaatiline laeng maandavate kaitsekindadega ei tähti paljudel, avalda, kahandada ega nendimada jalgavahet-või tuulehulki keskkonnas või jalgavahet-või tuulehulki ette eel-käsitlemist. Kaitsetaseme elektrostaatiline omadusi võib negatiivselt mõjutada vananemine, kulumine, saastumine või kahjustumine ning see ei pruugi olla piisav hõõrkihtide kaitseomaduste keskkonnas, kus on vaja rakendada täiendavaid kaitsemeetmeid.

SOBIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehale pole märgitud teisiti. Kande alumiinil sobivus teotde. Liiga lõdvad või pingul olevad teotde piravad lõikumise ja ei paku optimaalset kaitsvat kaitset. HOUSTAMINE JA TRANSPORT: Ideaalset hõutimist mugavust ja pidevat raskust ei ole originaalpakendis, kuna vahend ei olnud testitud niivõrdvaid ka maad tegurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad eelti kasutatada pihreeta seadmetele või liikuvate seadmetoode lahendamiseks. Kähe-või enamahelilise kindaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsioon kajastada pealmise kihi omadusi. EN 16350:2014: Elektrostaatiline laeng maandavate kaitsekindadega kaitsetkiiki peab olema korralikult maandatud, st kindada sobivalt jalgaleetida. Elektrostaatiline laeng maandavate kaitsekindadega ei tähti paljudel, avalda, kahandada ega nendimada jalgavahet-või tuulehulki keskkonnas või jalgavahet-või tuulehulki ette eel-käsitlemist. Kaitsetaseme elektrostaatiline omadusi võib negatiivselt mõjutada vananemine, kulumine, saastumine või kahjustumine ning see ei pruugi olla piisav hõõrkihtide kaitseomaduste keskkonnas, kus on vaja rakendada täiendavaid kaitsemeetmeid.

A PIKTOGRAMOK MARGARAZATA
0 = A minimális teljesítményű állapot az adott veszélyre.
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszerek nem voltak megfelelők a kesztví típusra vagy anyag szempontjából.

VÉDEKESZTÍVŐ MECHANIKAI KOCKAZTATK ELEN
A védekesztívők a kesztví tenyér részén mérnek.

EN 388:2003
A. Kapcsolódási, Min. 0. Max. 4
B. Végselel szembeni ellenállás, Min. 0. Max. 5
C. Szaklódásellenállás, Min. 0. Max. 4
D. Szúrásellen szembeni ellenállás, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
VÉDEKESZTÍVŐK - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujgesség tesztje: Min. 1. Max. 5

A kesztví egy szabványos kesztvível rövidebb, és nem tökéletes a munkahelyen lévő teljesítményt befolyásoló tényező, mint például a hőmérséklet, a kopás vagy a lerakódás elmozdítása, ami hatással lehet a kesztvíre vagy a lerakódás elmozdítására. A kesztví teljesítményét a kesztví típusra vagy anyag szempontjából vizsgálják.

EN 420: 2003 + A1:2009
VÉDEKESZTÍVŐK - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujgesség tesztje: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
VÉDEKESZTÍVŐK - TULAJDONSÁGOK. ELLENÁLLÁS < 1x10^9 Ω ALATT

IEC 61340-5-12007
Elektrosztatikus töltés (ESD) - ellenállás < 1x10^9 Ω alatt

HASZNÁLATI UTASÍTÁS II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVITEL LDC-TERMSK SPECIFIKUS INFORMACIJA CMIPLAIA

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS! Ezt a terméket a PPE 89/686/EEK által meghatározott védelem biztosítására tervezték, melynek szintjei alóbb láthatók. Az azonban mindig gondoljon, hogy a PPE egyik eleme sem nyújtja teljes védelmet, ezért mindig legyen óvatos, ha kockázattal van kitéve. A teljesítményszintek a termék új állapotára vonatkoznak, és nem tükrözik a munkahelyen lévő teljesítmény befolyásoló tényezőit, mint például a hőmérséklet, a kopás vagy a lerakódás elmozdítása, ami hatással lehet a kesztvíre vagy a lerakódás elmozdítására. A kesztví teljesítményét a kesztví típusra vagy anyag szempontjából vizsgálják.

VÉDEKESZTÍVŐ MECHANIKAI KOCKAZTATK ELEN
A védekesztívők a kesztví tenyér részén mérnek.

EN 388:2003
A. Kapcsolódási, Min. 0. Max. 4
B. Végselel szembeni ellenállás, Min. 0. Max. 5
C. Szaklódásellenállás, Min. 0. Max. 4
D. Szúrásellen szembeni ellenállás, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
VÉDEKESZTÍVŐK - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujgesség tesztje: Min. 1. Max. 5

A kesztví egy szabványos kesztvível rövidebb, és nem tökéletes a munkahelyen lévő teljesítményt befolyásoló tényező, mint például a hőmérséklet, a kopás vagy a lerakódás elmozdítása, ami hatással lehet a kesztvíre vagy a lerakódás elmozdítására. A kesztví teljesítményét a kesztví típusra vagy anyag szempontjából vizsgálják.

ILLESZKEDÉS ÉS MÉRÉTEK: Ez az összes méret az EN 420:2003 szerinti a kérelemre, az illeszkedés és az ügyesség szempontjából, ha nincs más feltüntetve a címlapon. Csak megfelelő méretű terméket használjon. A túl nagy vagy túl szoros termék korlátozza a mozgást, és nem biztosítja az optimális védelmi szintet. TÁROLÁS ÉS SZALLÍTÁS: Ideális esetben száraz és sötét környezetben, az eredeti csomagolásban tárolja. A csomagolás elmozdítása a termék használata előtt. Ha a termék nem használható, akkor NEM nyílt optimális védelmet, ezért meg kell semmisíteni. Soha ne használjon sérült terméket. TISZTÍTÁS: Ne használjon vegyszereket vagy éles tárgyakat a kesztví tisztítására. A csomagolás elmozdítása a termék használata előtt. Ha a termék nem használható, akkor NEM nyílt optimális védelmet, ezért meg kell semmisíteni. Soha ne használjon sérült terméket. TISZTÍTÁS: Ne használjon vegyszereket vagy éles tárgyakat a kesztví tisztítására. A csomagolás elmozdítása a termék használata előtt. Ha a termék nem használható, akkor NEM nyílt optimális védelmet, ezért meg kell semmisíteni. Soha ne használjon sérült terméket. TISZTÍTÁS: Ne használjon vegyszereket vagy éles tárgyakat a kesztví tisztítására. A csomagolás elmozdítása a termék használata előtt. Ha a termék nem használható, akkor NEM nyílt optimális védelmet, ezért meg kell semmisíteni. Soha ne használjon sérült terméket. TISZTÍTÁS: Ne használjon vegyszereket vagy éles tárgyakat a kesztví tisztítására. A csomagolás elmozdítása a termék használata előtt. Ha a termék nem használható, akkor NEM nyílt optimális védelmet, ezért meg kell semmisíteni. Soha ne használjon sérült terméket. TISZTÍTÁS: Ne használjon vegyszereket vagy éles tárgyakat a kesztví tisztítására. A csomagolás elmozdítása a termék használata előtt. Ha a termék nem használható, akkor NEM nyílt optimális védelmet, ezért meg kell semmisíteni. Soha ne használjon sérült terméket. TISZTÍTÁS: Ne használjon vegyszereket vagy éles tárgyakat a kesztví tisztítására. A csomagolás elmozdítása a termék használata előtt. Ha a termék nem használható, akkor NEM nyílt optimális védelmet, ezért meg kell semmisíteni. Soha ne használjon sérült terméket. TISZTÍTÁS: Ne használjon vegyszereket vagy éles tárgyakat a kesztví tisztítására. A csomagolás elmozdítása a termék használata előtt. Ha a termék nem használható, akkor NEM nyílt optimális védelmet, ezért meg kell semmisíteni. Soha ne használjon sérült terméket. TISZTÍTÁS: Ne használjon vegyszereket vagy éles tárgyakat a kesztví tisztítására. A csomagolás elmozdítása a termék használata előtt. Ha a termék nem használható, akkor NEM nyílt optimális védelmet, ezért meg kell semmisíteni. Soha ne használjon sérült terméket. TISZTÍTÁS: Ne használjon vegyszereket vagy éles tárgyakat a kesztví tisztítására. A csomagolás elmozdítása a termék használata előtt. Ha a termék nem használható, akkor NEM nyílt optimális védelmet, ezért meg kell semmisíteni. Soha ne használjon sérült terméket. TISZTÍTÁS: Ne használjon vegyszereket vagy éles tárgyakat a kesztví tisztítására. A csomagolás elmozdítása a termék használata előtt. Ha a termék nem használható, akkor NEM nyílt optimális

**IEC 61340-5-1:2007**  
Scarica electrostatică (ESD) - rezistența inferioară a 1x10<sup>9</sup> Ω

di mentare le stespe prestazioni dopo il lavaggio. **SMALTIMENTO:** Secondo le normative ambientali locali. **ALLERGENI:** Questo prodotto contiene componenti che possono costituire un potenziale rischio di reazione allergica. Non usare in caso di segni di ipersensibilità. Per maggiori informazioni contattare Ejendals.

**BRUIKSAANWIJZING CATEGORIE I / MIDDEN-ONTWERP**  
ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIFICKE INFORMATIE

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

**VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN**

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar  
X = Niet onderwep aan een test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S**  
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.

**EN 388:2003**  
A. Slijfweerstand, Min. 0; Maks. 4  
B. Snijweerstand, Min. 0; Maks. 5  
C. Scheurweerstand, Min. 0; Maks. 4  
D. Perforatieweerstand, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangendheidstest: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangendheidstest: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN**  
WEERSTAND ONDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatiche ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**KÖNYVET A HASZNÁLATI KATEGÓRIA II / STREDENE POKROČILÝ NÁVRH**  
PRE INFORMÁCIE SPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PRÁVU STRANU

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

**VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV**

0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre danú jednotlivú nebezpečnosť  
X = Nebolito podrobene testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

**OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI**  
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

**EN 388:2003**  
A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0; Maks. 4  
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Maks. 5  
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Maks. 4  
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**OCHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Súšiba obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**OCHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Súšiba obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**OCHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI**  
ODPOR < 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEF 61340-5-1:2007**

**WAARSCHUWING!** Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in PBM/89/686/EG met het gedetailleerde niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkele PBM-item volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's. De prestatie niveaus zijn voor de producten in nieuwstaat en komen niet overeen met de werkelijke bescherming gebodur op de werkvloer als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde onderdelen. De handschoenen zijn niet geschikt voor het gebruik van algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. EN 16350:2014. De persoon die de elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen draagt, moet daar behoorlijk op worden voorbereid, bijvoorbeeld door het dragen van adequate schoeisel. Elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen worden niet uitgetuigd, gestoffen, aangepast of verwijderd als de drager zich bevindt in een omgeving van explosieve atmosferen of brandbare of explosieve stoffen hanteert. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, vervuiling en schade, en zijn mogelijk niet toereikend voor met zaai- of verrijkte ontvlambare bodemvloeistof waar extra bevoelingen nodig zijn.

**PASVORN EN MATEN!** Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en bewegelijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorspagn. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging bieden niet het optimale beschermingsniveau. **OPSLAG EN TRANSPORT!** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° en +30° C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK!** Indien het product beschadigd raakt, bieet het NIET de optimale bescherming moet het worden afgeworpen. Gebruik nooit een beschadigd product. **REINIGING!** Gebruik geen chemicalien of scherpe voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. Bij handschoenen die zijn gemarkeerd met een wasymbool is van standaardisdeereste tests aangegeven dat ze na het wassen hun prestatie-eigenschappen verliezen. **WILDERING!** Volgens de plaatselijke milieuwetgeving. **ALLEGERGENEN!** Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelghid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

**ISTRUCIJE UPOTREBAMA KATEGORIJA II - KONSTRUKCIJA POSREDNIA**  
SPECYFIKACJA PRODUKTU ZNAJDUJE SIĘ NA STRONIE PRZYWEZJ

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

**OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW**

0 = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia  
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

**REKAWICE OCHRONNE PRZECZĄGZENIAMI MECHANICZNYMI**  
Poziomy ochronny są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

**EN 388:2003**  
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5  
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przebitkę, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚNOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**IEC 61340-5-1:2007**  
Wykonalności elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**OSTREZENJE!** Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE/89/686/EE. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony. Dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezawyanych i nie odwiercającej one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony, takie jak temperatura, tarcie, zyczenie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawic z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasyfikacja normy EN 388:2003 nie musi odzwierciedlać poziomu jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350:2014; osoby noszące rękawice chronione przed wyładowaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uzienione, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawic rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatische zwaściwości rękawic chronionych mogą niekorzystnie wpływać: okres użytkowania, zyczenie, zabrudzenia i uszkodzenia. Mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferze wzbogaczonej w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

**DOPASOWANIE I ROZMIAR!** Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczać ruchy i ograniczyć optymalną ochronę przed zagrożeniem. **PRZECHYWIANIE I TRANSPORT!** Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30° C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM!** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać utylizowany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE!** Dłuzyczenia z rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów o ostrych krawędziach. Rękawice oznaczone symbolem prania podlegają standardowym testom, które w rzeczywistości zachowują skuteczność ochrony po ich wypraniu. **UTYLIZACJA!** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALLERGENY!** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku powstania się oznak nadwrażliwości należy zaprzestać używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

**PRETESTIBAZA MAZAKA PAR 1x10<sup>9</sup> Ω**  
**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatičke izdatke (ESD) - pretestibazaz mażaka par 1x10<sup>9</sup> Ω

**INSTRUCIUNI DE UTILIZARE CATEGORIA II / DESIGN INTERMEDIE**  
CONSULTATI PRIMA PAGINA PENTRU INFORMAȚII SPECIFICE PRODUSULUI

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

**MĂNUȘI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE**  
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășilor.

**EN 388:2003**  
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Maks. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Maks. 5  
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Maks. 4  
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**MĂNUȘI DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE**  
REZISTENȚĂ SUB 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**LIVIDĂRIE:** Sășkiarj ar vietiēmjin tiešliaktiem vides aizsardzības jomā. **ALERĢĒNI:** Šis izstrādājums satur vielas, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas. Nedrīkst lietot, ja ir parādījušās paaugstinātas jutības pazīmes. Lai uzturētu vairāk, sazinieties ar uzņēmumu "Ejendals".

**AVERTISMENTI:** Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție în momentul expunerii la riscuri. Nivelurile de performanță se aplică producătorilor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mănuși în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotejate, în cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. EN 16350:2014. Persoana care poartă mănuși de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice depunerea de prașină, deschiderea, gătirea sau scoaterea mănușilor în apropierea aerului condiționat. Nu utilizați mănușile pentru explozie sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ de utilizarea chimice sau contaminare și de deteriorare și este posibil să fie insuficiente pentru atmosfere inflamabile îmbogățite cu oxigen, unde sunt necesare evaluări suplimentare.

**POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE:** Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 și ceea ce este prevăzut conform tabelului de clasificare, dacă nu se specifică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sunt prea largi sau prea strâmte limitează mobilitatea și au oferit nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse la temperatura originală, la temperaturi cuprinse între +10° și +30° C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE:** Nu utilizați produse chimice sau obiecte cu muchii ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat o performanță continuă după spălarea prin intermediul testelor standardizate. **ELIMINARE:** Conform metodei de legislație locală privind mediuul înconjurător. **ALLERGENI:** Acest produs conține substanțe care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

**POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE:** Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 și ceea ce este prevăzut conform tabelului de clasificare, dacă nu se specifică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sunt prea largi sau prea strâmte limitează mobilitatea și au oferit nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse la temperatura originală, la temperaturi cuprinse între +10° și +30° C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE:** Nu utilizați produse chimice sau obiecte cu muchii ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat o performanță continuă după spălarea prin intermediul testelor standardizate. **ELIMINARE:** Conform metodei de legislație locală privind mediuul înconjurător. **ALLERGENI:** Acest produs conține substanțe care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

**KULLANMIN TALMALLARI KATEGORIA II / ARA TASARIM**  
ÖRNEĞİ ÖZÜMLÜĞLERİ ÇİN ÖN SAYFAMIZ BAKINIZ

Bu ürünü kullandıktan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

**SİMĞELERİN ANLAMLARI**

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında  
X = Test edilmiş veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

**MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER**  
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

**EN 388:2003**  
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0; Maks. 5  
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER**  
1x10<sup>9</sup> Ω ALTIINDA DİRENÇ

**IEC 61340-5-1:2007**

**KULLANMIN TALMALLARI KATEGORIA II / ARA TASARIM**  
ÖRNEĞİ ÖZÜMLÜĞLERİ ÇİN ÖN SAYFAMIZ BAKINIZ

Bu ürünü kullandıktan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

**SİMĞELERİN ANLAMLARI**

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında  
X = Test edilmiş veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

**MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER**  
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

**EN 388:2003**  
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0; Maks. 5  
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER**  
1x10<sup>9</sup> Ω ALTIINDA DİRENÇ

**IEC 61340-5-1:2007**

**NAVODILA ZA UPORABO KATEGORIJA II / VMESSNA OBLIKA**  
INFORMACIJE O IZDELKU SO NA VOLJU NA PRVI STRANI

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

**RAZLAGA PIKTOGRAMOV**

0 = pod najmanjšo stopnjo zmožnosti za podano posamezno nevarnost  
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

**VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI**  
Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

**EN 388:2003**  
A. Odpornost proti obrabi Najm. 0; najv. 4  
B. Odpornost proti prerezu Najm. 0; najv. 5  
C. Odpornost proti trgobu Najm. 0; najv. 4  
D. Odpornost proti prebitju Najm. 0; najv. 4

**EN 420: 2003**  
**VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 16350:2014**  
**VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI**  
ODPORNOST MANI KOT 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatičke razelektrične (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**NAVODILA ZA UPORABO KATEGORIJA II / VMESSNA OBLIKA**  
INFORMACIJE O IZDELKU SO NA VOLJU NA PRVI STRANI

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

**OPOZORILO!**

Zaščitno je zasnovano za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o osebnih zaščitnih opremitvah, spodaj so navedene področja o ravnih zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena oseba zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premakljive se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice s dvema ali več plastmi splošna klasifikacija je standard EN 388:2003, ne odraža najno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično dissipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično dissipativnih varovalnih rokavice ne smete odpirati, odprati, prilagajati ali odstavljati v svetlini ali eksplozivnih vzrocih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavice lahko negativno vplivajo stanja, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morada ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v svetlini ozračju, obogatene s kislikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

**TESTSNI IN VILKOSTI:** Vse vilkosti so, kar zadeva udobje, testnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite same izdelke primarne veljavnosti. Izdelki, ki so preveč ohlajeni ali ohlajeni, bodo omajevali prenikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30 ° C. **PRED UPORABO PREVENTIVE:** Če je izdelke poškodovane, NE BO MOGELI zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. NE uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE:** Rokavice ne čistite s kemikalijami sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo standardizirani preskusi ugotovljeno, da so po pranju okoli zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno s lokalno okoljsko zakonodajo. **ALLERGENI:**

**OPPOZORILO!** Izdelke je zasnovano za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o osebnih zaščitnih opremitvah, spodaj so navedene področja o ravnih zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena oseba zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premakljive se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice s dvema ali več plastmi splošna klasifikacija je standard EN 388:2003, ne odraža najno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično dissipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično dissipativnih varovalnih rokavice ne smete odpirati, odprati, prilagajati ali odstavljati v svetlini ali eksplozivnih vzrocih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavice lahko negativno vplivajo stanja, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morada ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v svetlini ozračju, obogatene s kislikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

**TESTSNI IN VILKOSTI:** Vse vilkosti so, kar zadeva udobje, testnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite same izdelke primarne veljavnosti. Izdelki, ki so preveč ohlajeni ali ohlajeni, bodo omajevali prenikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30 ° C. **PRED UPORABO PREVENTIVE:** Če je izdelke poškodovane, NE BO MOGELI zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. NE uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE:** Rokavice ne čistite s kemikalijami sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo standardizirani preskusi ugotovljeno, da so po pranju okoli zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno s lokalno okoljsko zakonodajo. **ALLERGENI:**

**OPPOZORILO!** Izdelke je zasnovano za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o osebnih zaščitnih opremitvah, spodaj so navedene področja o ravnih zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena oseba zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premakljive se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice s dvema ali več plastmi splošna klasifikacija je standard EN 388:2003, ne odraža najno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično dissipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično dissipativnih varovalnih rokavice ne smete odpirati, odprati, prilagajati ali odstavljati v svetlini ali eksplozivnih vzrocih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavice lahko negativno vplivajo stanja, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morada ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v svetlini ozračju, obogatene s kislikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

**TESTSNI IN VILKOSTI:** Vse vilkosti so, kar zadeva udobje, testnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite same izdelke primarne veljavnosti. Izdelki, ki so preveč ohlajeni ali ohlajeni, bodo omajevali prenikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30 ° C. **PRED UPORABO PREVENTIVE:** Če je izdelke poškodov

# TEGERA® 290

Leather glove, half-lined, 0,8-0,9 mm, full grain goatskin of top quality, polyester, polypropylene, bamboo, fleece, Cat. II, green high-viz, wind and waterproof back, water repellent leather, elasticated 180°, for allround work



EN 388  
3111

EN 420:2003+A1:2009

OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather 50%, polyester 49%, natural latex 1%

INNER MATERIAL SPECIFICATION Viscose 100%

SIZE 9, 10, 11, 12

DEXTERITY 5

EC TYPE EXAMINATION Notified Body: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Cedex 07, France



ONLY FOR RESALE IN ECONOMIC COMMUNITY COUNTRIES UNDER THE TERMS OF THE PROHIBITION OF IMPORTATION OF GOODS FROM COUNTRIES OUTSIDE THE ECONOMIC COMMUNITY.  
EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER**

Skyddnivån gäller ytan av handskens handflata.  
**EN 388:2003**  
A. Nålningsmotstånd, Min. 0, Max. 4  
B. Slåmotstånd, Min. 0, Max. 5  
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1, Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

**EN 16350:2014**  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER  
RESISTANS UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
ELEKTROSTATISKA UTLADNINGAR (ESD)  
- resistans under 1x10<sup>9</sup> Ω

INSTRUCTIONS FOR USE  
**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**

Protection levels are measured from areas of glove palm.

**EN 388:2003**  
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes, for example fine assembly work.

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**

MODE D'EMPLOI  
**CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE**  
VOIR OUVRETTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

**EN 388:2003**  
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUE  
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.  
A B C D  
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 4  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

**EN 16350:2014**  
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES, RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10<sup>9</sup> Ω

GEBRAUCHSANWEISUNG  
**KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME**

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

**EN 388:2003**  
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 16350:2014**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10<sup>9</sup> Ω

**AVERTISSEMENTI** Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/CE pour les EPI avec les niveaux de protection présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun niveau de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants doivent être lavés à l'eau à 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants doivent être lavés à l'eau à 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants doivent être lavés à l'eau à 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants doivent être lavés à l'eau à 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire.

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDDLES RISIKO**  
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPELIFIK INFORMASJON

Læs instruksione nøye før du bruker dette produktet.

**FÖRKLARING AV PVIKTogrammer**

0 = Under minimumskravet til ytelesnivå for denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**EN 388:2003**  
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOER  
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hanske.  
A B C D  
A. Slitasjemosstand, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjæremotstand, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1, Max. 5

Hansker er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks ved finmotoriseringsarbeid.

**EN 16350:2014**  
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
BEKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10<sup>9</sup> Ω

**ADVARSEL** Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EEU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må tas forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelseseffektoren er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degrasering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsidene. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres tett og merkt i originalemballasjen, mellom +10° og +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet før det IKKE optimalt beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hanser merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **OPBEVARING:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGI:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE  
**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**

Protection levels are measured from areas of glove palm.

**EN 388:2003**  
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes, for example fine assembly work.

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**

GEBRAUCHSANWEISUNG  
**KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME**

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

**EN 388:2003**  
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 16350:2014**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10<sup>9</sup> Ω

**WARNHINWEIS** Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EGW zu bieten. Die genauere Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzigsgang: Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhafte Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine scharfen kantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO**  
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPELIFIK INFORMASJON

Læs instruksione grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

**FÖRKLARING TIL PVIKTogrammer**

0 = Under minimum ytelevelseniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

**EN 388:2003**  
BEKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKO  
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndrygsområdet.  
A B C D  
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4  
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5  
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
BEKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

Handskene er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

**EN 16350:2014**  
BEKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
BEKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1x10<sup>9</sup> Ω

**ADVARSEL** Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEU, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises for-sigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information på gælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskernes må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For hanske med de o-lere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsidene. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tæt og merkt i den oprindelige emballage og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

KATEGORIE II / STŘEDNÍ RIZIKO

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLÉNÍ PIKTOGRAMŮ
0 = A minimální úroveň nebezpečí
X = Neboť podrobno testu nebo je testované množství nedostatečné pro návrh nebo materiální reakci

OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNÍ PŘED MECHANICKÝM RIZIKEM
Úrodné ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0. Max. 4
B. Odolnost vůči prořezání, Min. 0. Max. 5
C. Odolnost vůči přetřetí, Min. 0. Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0. Max. 4

OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. t. Max. 5

Rukavice je pevná, ne břížná
Rukavice, aby poskytovala lepší pohyblivost při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži nářadí.

OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. t. Max. 5

OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-12007
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) - ODPOR < 1x10^9 Ω

CATEGORÍA II / OBTENIDO INTERMEDIO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
0 = A por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
X = no sometido a la prueba o bien sometido a prueba no adecuada para el diseño o material del guante

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

A. Resistencia a la abrasión, Min. 0. Max. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0. Max. 5
C. Resistencia al desgarrar, Min. 0. Max. 4
D. Resistencia a la punción, Min. 0. Max. 4

GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. t. Max. 5

El guante es más corto que un guante estándar con el fin de proporcionar el confort para fines especiales, por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.

GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. t. Max. 5

GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS. RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-12007
Descarga electrostática (ESD) resistencia por debajo de 1x10^9 Ω

CATEGORIA II / PROGETTAZIONE INTERMEDIA

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI
0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il personale individuale
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

A. Resistenza all'abrasione, Min. 0. Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0. Max. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0. Max. 4
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0. Max. 4

GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. t. Max. 5

Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorare la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. t. Max. 5

GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ

KATEGORIE II / PROADVINTNÝ DIZAJIN

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
0 = ниже минимального уровня устойчивости к давлению
X = испытания не проводились для теста или метод тестирования не пригоден для данной модели

EN 388:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровень эффективности проверяется в области заданной части перчатки.

A. Устойчивость к истиранию, Min. 0. Max. 4
B. Устойчивость к порезам, Min. 0. Max. 5
C. Устойчивость к проколу, Min. 0. Max. 4

ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. t. Max. 5

Данные печати имеют стандарты, в них указаны выполняемые работы определенного типа, например, тонкую работу.

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. t. Max. 5

EN 16350:2014
Защитные перчатки - Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-12007
Электростатический разряд (ESD) - устойчивость ниже 1x10^9 Ω

KATEGORIE II / KESKISUURVAARA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAIMERKINNÄ SELITYS
0 = A tilin suosituttyyn vähimmäistason tietyn tuotteen vaaraa
X = Ei testattu tai testinestelmä ei soveltu käänteen rakenteen tai materiaalin tilanteesta

MEKAANISILTA VAARAILTA SUOJAAVAT KÄSINEET
Suojatusta vastaan käsitteen kämmenpuolella.

EN 388:2003
A. Hankauskestävyys, Min. 0. Max. 4
B. Villonkestävyys, Min. 0. Max. 5
C. Rakelekestävyys, Min. 0. Max. 4
D. Puhkaussuojus, Min. 0. Max. 4

SUOJAUKSINEN - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT
Tuohkekykyys/sorminipäpitys: Min. t. Max. 5

Käsin ohjennylki kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökukavaruutta esim. asennuksessa.

SUOJAUKSINEN - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT
Tuohkekykyys/sorminipäpitys: Min. t. Max. 5

SUOJAUKSINEN - SÄHKÖSUOJAUSTIET OMINAISUUDET. VASTUS ALLE 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-12007
Vastustus silmän kurkku (ESD) - vastus alle 1x10^9 Ω

KATEGORIA II / KATSEKS MEHAANILISTE OHTUDE EEST

Lugege enne antud teote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILTIDE SELGITUS
0 = Antud individuaalski kohta alla minimaalse taimeistatuse.
X = Ei esitatud testiükski võti teemest polnud kindla disaini või materjali jaoks sobiv.

KATSEKINDAD MEHAANILISTE OHTUDE EEST
Katsesaad mõõdetakse kindla proeesa peikonst.

A. Kulumiskindlus, Min. 0. Max. 4
B. Lõikekindlus, Min. 0. Max. 5
C. Rõõmikindlus, Min. 0. Max. 4
D. Tõrkekindlus, Min. 0. Max. 4

KATSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Kiikuvastus: Min. t. Max. 5

KATSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Kiikuvastus: Min. t. Max. 5

IEC 61340-5-12007
Elektrostaatiline laeng (ESL), inglisk ESD - takistus alla 1x10^9 Ω

II. KATEGORIA / KÖZEPES KIVITEL

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTOGRAMOK MAGYARAZATA
0 = A minimális teljesítményértéknél alatta az adott veszély.
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati mérések nem volt megfelelő a kesztyű kivitele vagy anyag szempontjából.

VÉDEKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKAZTATK ELEN
A védekesztyűket a kesztyű tenyér részén mér.

A. Kapcsolódási, Min. 0. Max. 4
B. Végtagok szembeni ellenállás, Min. 0. Max. 5
C. Szaklódásellenállás, Min. 0. Max. 4
D. Szúrásellen szembeni ellenállás, Min. 0. Max. 4

VÉDEKESZTYŰEK - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujgyűrűk tesztje: Min. t. Max. 5

A kesztyű egy szabványos kesztyűnél rövidebb, hogy kényelmesebb legyen különleges cölökra való használatnál - például finom szerelési munkáknál.

VÉDEKESZTYŰEK - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujgyűrűk tesztje: Min. t. Max. 5

VÉDEKESZTYŰEK TULAJDONSÁGOK ELENLÉKES 1x10^9 Ω ALATT

IEC 61340-5-12007
Elektrosztatikus töltés (ESD) - ellenállás 1x10^9 Ω alatt

II KATEGORIJA / VIDUTINIO SUDĖTINŪGUMO KONSTRUKCIJA

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS
0 = Žemiau, negu minimalus charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui
X = Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netiko pirštinii medžiagai.

APSAUGINES PIRŠTINES NUO MECHANINIO PAVOJŪ
Apsaugos lygis matuojamas pirštinii delnu puse.

A. Atsparumas trinčiai, Min. 0. Max. 4
B. Atsparumas pjūviui, Min. 0. Max. 5
C. Atsparumas pjūviui, Min. 0. Max. 4
D. Atsparumas perdrėtimui, Min. 0. Max. 4

APSAUGINES PIRŠTINES, BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštinių muškimo testas: Min. t. Max. 5

Si pirštinii trumpesniu už standartinį tam, kad teiktų patogumą tam tikroms sąlygoms, pvz., surimui ir kt. Neaukštesnis šių pirštinii lygis sutrinkimo, montavimo darbu.

APSAUGINES PIRŠTINES, BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštinių muškimo testas: Min. t. Max. 5

IEC 61340-5-12007
Elektrostatinė šlykva (ESD) - atsparumas iki 1x10^9 Ω

II KATEGORIA / VIJEDI SAREZGIJTA UBTVA

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS
0 = zem minimālā ekspluatācijas iapašū lmeņa dotajam individuālam apraudrumam.
X = nav iesniegts testēšana, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdru uzbūvei vai materiālam

CIMDI AIZSARGCIMDI PIRŠKĒT MEKANISMIEM
Aizsardzības lmeņi test cērti cimdru plaukstas došū.

A. Nodurimturība, Min. 0. Max. 4
B. Noturība pret iegriezumiem, Min. 0. Max. 5
C. Noturība pret pūšiem, Min. 0. Max. 4
D. Noturība pret caurdaršanu, Min. 0. Max. 4

Cimdi ir īsāki par standarta cimdru, lai nodrošinātu komfortu un ērtu darbu, piemēram, precīzās montāžas darbiem.

Cimdi ir īsāki par standarta cimdru, lai nodrošinātu komfortu un ērtu darbu, piemēram, precīzās montāžas darbiem.

Cimdi ir īsāki par standarta cimdru, lai nodrošinātu komfortu un ērtu darbu, piemēram, precīzās montāžas darbiem.

Cimdi ir īsāki par standarta cimdru, lai nodrošinātu komfortu un ērtu darbu, piemēram, precīzās montāžas darbiem.

Cimdi ir īsāki par standarta cimdru, lai nodrošinātu komfortu un ērtu darbu, piemēram, precīzās montāžas darbiem.

VESTIBILITÀ E TAGLIE. Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla norma EN 420:2003 in quanto a comfort, vestibilità e destrezza. Indicare solo prodotti della taglia corretta. I prodotti troppo lunghi o troppo stretti limiteranno il movimento e non formeranno il livello ottimale di protezione. IMMAGAZZINAMENTO E TRASPORTO. Le condizioni di immagazzinamento ideali sono in un ambiente a temperatura ambiente, tra +10°C e +30°C. CONTROLLARE L'AREA DELL'ESD. Se il prodotto è danneggiato, NON fornirà la protezione ottimale e deve essere sostituito. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato. PULIZIA. Non utilizzare prodotti chimici o oggetti taglienti per la pulizia dei guanti. I guanti consegnati con l'opportuno simbolo hanno dimostrato, attraverso test standardizzati,

IEC 61340-5-12007
Elektrostatiskā šlykva (ESD) - atsparums 1x10^9 Ω

IZMĒRI UN TŪZVĒLĒ. Ja vien pirmajā lapā nav norādīts savādāk, visi izmēri atbilst standartam EN 420:2003 attiecībā uz komfortu, atbilstošā izmēra un kuguma nodrošinājumu. Ielaužt tikai mērota izstrādājums. Pārāk ilgi vai pārāk cieši izstrādājumi ierobežos kustības un neradīs optimālo aizsardzības lmeņu. UZGLABĀŠANĀ UN TRANSPORTĒŠANĀ. Jauglabāšana un tūmā veidā ir optimāli apstākļi, temperatūra no +10°C līdz +30°C. PĀRBAUDĪT AIZSARDZĪBAS. Izstrādājums tiek bārdīts, ja nav norādīts citādi optimāli aizsardzības un tūmā ir izāmet. Bārdīt izstrādājumu lietot nedrīkst. TRĪSĀNA. Cimdru trīsnāri nedrīkst izmantot nekādās kārtībās vai ar šiem priekšmetiem. Standarta tūmātos testos noskaidrots, ka cimdi, kas marķēti ar mazgāšanas

**IEC 61340-5-12007**  
Scarica electrostatică (ESD) - rezistența inferioară a 1x10<sup>9</sup> Ω

di mentare le stespe prestazioni dopo il lavaggio. **SMALTIMENTO:** Secondo le normative ambientali locali. **ALLERGENI:** Questo prodotto contiene componenti che possono costituire un potenziale rischio di reazione allergica. Non usare in caso di segni di ipersensibilità. Per maggiori informazioni contattare Ejendals.

**BRUKSINSTRUKTION**  
**CATEGORIE I / MIDDEN-ONTWERP**  
ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIFIEKE INFORMATIE

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

**VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN**

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar  
X = Niet onderwep aan een test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S**  
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.

**EN 388:2003**  
A. Slijtvastheid, Min. 0; Maks. 4  
B. Snijweerstand, Min. 0; Maks. 5  
C. Scheurweerstand, Min. 0; Maks. 4  
D. Perforatieweerstand, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingeravgangstijde: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingeravgangstijde: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN**  
WEERSTAND ONDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatiche ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**POKYNY NA POUŽITIE**  
**KATEGÓRIA II / STREDNE POKROČILÝ NÁVRH**  
PRE INFORMÁCIE SPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PRÁVU STRANU

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

**VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV**  
0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre danú jednotlivú nebezpečnosť  
X = Nebolito podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

**OGHRAANDE RUKAVICE CHRIJNANCE PRED MECHANISCHY RIZIKAMI**  
Urovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

**EN 388:2003**  
A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0; Maks. 4  
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Maks. 5  
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Maks. 4  
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**OGHRAANDE RUKAVICE - VSEOHRAANDE POZIADAVKY A TESTOVACIE METODY**  
Súčasť obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**OGHRAANDE RUKAVICE - VSEOHRAANDE POZIADAVKY A TESTOVACIE METODY**  
Súčasť obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**OGHRAANDE RUKAVICE - ELEKTROSTATISCHE VLASTOSTI**  
ODPOR < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**

**WAARSCHUWING!** Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in PBM 89/686/EG met het gedetailleerde niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkele PBM-Item volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's. De prestatie-eisen zijn voor de producten in nieuwstaat en komen niet overeen met de werkelijke bescherming gebodur op de werkvloer als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde onderdelen. Voor de prestaties bepalen van meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. EN 16350:2014. De persoon die de elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen draagt, moet daar behoorlijk op worden voorbereid, bijv. door het dragen van adequate schoeisel. Elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen worden niet uitgetuigd, gestoffen, aangepast of verwijderd als de drager zich bevindt in een omgeving van explosieve atmosferen of brandbare of explosieve stoffen hanteert. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, vervuiling en schade, en zijn mogelijk niet toereikend voor met zwaar te verrichten ontvlambare omgevingen waar extra beoeleningen nodig zijn.

**PASVORN EN MATEN!** Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en bewegelijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorspagn. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging bieden niet het optimale beschermingsniveau. **OPSLAG EN TRANSPORT!** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° en +30° C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK!** Indien het product beschadigd raakt, bieet het NIET de optimale bescherming moet het worden afgeworpen. Gebruik nooit een beschadigd product. **REINIGING!** Gebruik geen chemicalien of scherpe voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. Bij handschoenen die zijn gemarkeerd met een wasymbool is van standaardisdeereste tests aangegeven dat ze na het wassen hun prestatie-eisen behouden. **VERWIDERING!** Volgens de plaatselijke milieuwetgeving. **ALLEGORIE!** Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelghid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

**INSTRUKCIE UPYVOMANIA**  
**KATEGORIA II - KONSTRUKCJA POŚREDNIA**  
SPECYFIKACJA PRODUKTU ZNAJDUJE SIĘ NA STRONIE PRZYCZEPY

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

**OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW**  
0 = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.  
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

**REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENAMI MECHANICZNYMI**  
Poziomy ochronny są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

**EN 388:2003**  
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5  
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przebitcie, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚNOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**IEC 61340-5-12007**  
Wykonalności elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**OSTREZENJE!** Iz produkt zagjektowano tak, aby zapewnić ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EE. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony. Dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezawyanych i nie odwiercającej one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony, takie jak temperatura, tarcie, zyczenie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawic z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasyfikacja normy EN 388:2003 nie musi odzwierciedlać poziomu jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350:2014; osoby noszące rękawice chroniące przed wyładowaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uzienione, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawic rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic chroniących mogą niekorzystnie wpływać: okres użytkowania, zyczenie, zabrudzenia i uszkodzenia. Mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferze wzbogaczonej w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

**DOPASOWANIE I ROZMIAR!** Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczać ruchy i ograniczyć optymalną ochronę przed zagrożeniem. **PRZECHYWIANIE I TRANSPORT!** Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30° C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM!** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać utylizowany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE!** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów o ostrych krawędziach. Rękawice oznaczone symbolem prania podlegają standardowym zyczeniom, które w rzeczywistości zachowują skuteczność ochrony po ich wypraniu. **UTYLIZACJA!** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY!** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku powstania się oznak nadwrażliwości należy zaprzestać używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

**PRETESTIBAZA MAZAKA PAR 1 x 10<sup>9</sup> Ω**  
**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatizade (ESD) - pretestibaz mazka par 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**INSTRUCIUNI DE UTILIZARE**  
**CATEGORIA II / DESIGN INTERMEDIE**  
CONSULTATI PRIMA PAGINA PENTRU INFORMATII SPECIFICE PRODUSULUI

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**  
0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

**MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE**  
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășilor.

**EN 388:2003**  
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Maks. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Maks. 5  
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Maks. 4  
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**IEC 61340-5-12007**  
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**LIVIDĂȘENIA:** Sășkiarj ar vietiēmj tiešliaktiem vides aizsardzības jomā. **ALERĢĒNĀ:** Šis izstrādājums satur vielas, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas. Nedrīkst lietot, ja ir parādījies paaugstināts jutības pazīmes. Lai uzturētu vairāk, sazinieties ar uzņēmumu "Ejendals".

**AVERTISMENTI:** Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție în momentul expunerii la riscuri. Nivelurile de performanță se aplică producătorilor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mănuși în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotejate, în cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. EN 16350:2014. Persoana care poartă mănuși de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice depunerea de prașină, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mănușilor în apropierea aerului condiționat și în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ de utilizarea chimică sau contaminare și de deteriorare și este posibil să fie necesare pentru a atenua efectele inflamabile/imbobogite cu oxigen, unde sunt necesare evaluări suplimentare.

**POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE:** Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 și ceea ce este prevăzut conform tabelului de clasificare, dacă nu se specifică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sunt prea largi sau prea strâmte limitează mobilitatea și și oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse: la temperatura originală, la temperaturi cuprinse între +10° și +30° C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE:** Nu utilizați produse chimice sau obiecte cu muchii ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat o performanță continuă după spălarea prin intermediul testelor standardizate. **ELIMINARE:** Informații conformate cu legislația locală privind mediu înconjurător. **ALERGENI:** Acest produs conține o substanță care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

**POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE:** Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 și ceea ce este prevăzut conform tabelului de clasificare, dacă nu se specifică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sunt prea largi sau prea strâmte limitează mobilitatea și și oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse: la temperatura originală, la temperaturi cuprinse între +10° și +30° C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE:** Nu utilizați produse chimice sau obiecte cu muchii ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat o performanță continuă după spălarea prin intermediul testelor standardizate. **ELIMINARE:** Informații conformate cu legislația locală privind mediu înconjurător. **ALERGENI:** Acest produs conține o substanță care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

**NAVODILA ZA UPORABO**  
**KATEGORIJA II / VMESNA OBLIKA**  
INFORMACIJE O IZDELKU NA VOLJU NA PRVI STRANI

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

**RAZLAGA PIKTOGRAMOV**  
0 = pod najmanjšo stopnjo zmožnosti za podano posamezno nevarnost  
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

**VAROVANJE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI**  
Ravnj zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

**EN 388:2003**  
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0; najv. 4  
B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0; najv. 5  
C. Odpornost proti trgobu, Najm. 0; najv. 4  
D. Odpornost proti prebitju, Najm. 0; najv. 4

**EN 420: 2003**  
**VAROVANJE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**VAROVANJE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 16350:2014**  
**VAROVANJE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANI KOT 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatične razelektrične (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**OPOZORILO!** Izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o osebnih zaščitnih opreih; spodaj so navedene podrobnosti o ravnih zmožnostih. Vendar pa upoštevajte, da nobena oseba zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravnj zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premakljive se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice s dvema ali več plastimi splošna klasifikacija je standard EN 388:2003, ne odraža najno zmožnosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično dissipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično dissipativnih varovalnih rokavice ne smete odpirati, odprati, prilagajati ali odstavljati v svetlini ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavice lahko negativno vplivajo stanja, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morada ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v svetlini ozračju, obogatem s kislikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

**TESTNOST IN VELIKOST:** Vse velikosti so, kar zadeva udobje, testnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite same izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveč ohlapni ali tesni, bodo omajali prenikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30 ° C. **PRED UPORABO PREVENTIVE:** Če je izdelek poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. NE uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE:** Rokavice ne čistite s kemikalijami sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo standardizirani preskusi ugotovljeno, da so po pranju okoli zmožljive. **ODLAGANJE:** Skladno s lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:**

**KULLANMÄN TALMALLAR**  
**KATEGORIJA II / ARA TASARIM**  
ÖRNE ÖZÜ DİĞİLER İÇİN ÖN SAĞFAMA BAKINIZ

Bu ürünü kullandıktan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

**SİMĞELERİN ANILMAMASI**  
0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında  
X = Test edilmiş veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

**MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVENLER**  
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

**EN 388:2003**  
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0; Maks. 5  
C. Yirtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10<sup>9</sup> Ω ALTIINDA DİRENÇ**

**IEC 61340-5-12007**

**UYARI!** Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EC de belirtilen kuramayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlamayaacağı ve tehlikeli kimyasallara veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kaldığınızda tedbirli davranışlarınız gerektireceğini unutmayın. Performans seviyeleri, yeri darumundaki ürünler için geçerlidir ve sıcaklık, aşınma, bozuma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerden dolayı iy yeminde gerek koruma süresini yansıtmaz. Bu eldivenler hareketli parçaların veya kurumasız parçaların sahip makineleerri yakınında kullanılmay. İyi veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2003 genel sınıflandırması, en dış katmanlı performansı yansıtmayabilir. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri takan kişiler, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yeri veya patlayıcı ortamlarda veya yarıcu ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmayacak, açılmayacak, yararlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenler elektrostatik özellikleri yarıcu, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenilebilir ve ek değıerlendirme gereken oksijen zenginliği yanıcı ortamlar için yeterli olmayabilir.

**ELE OTURMA VE EDAT:** Tüm boyutlar, rahatlık, eldiven eturama ve beceri açısından en sayfada açıklanmış EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun eşyaları kullanarak kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketli eşyaları ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuru ve karanlık ortama orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanı. **KULLANIM ONCESI KONTROL:** Ürün hasar görünürse, ideal kuramayı SAKLAMAZ ve mha edilmelidir gerek. Aşağıdaki her bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesneler kullanmayın. Yakama sembolüyle işaretlenen eldivenlerin standart testlere yekananı ardanan performansını sürdürdüğü kanıtlanmıştır. **İHA:** Yeri çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyonları tetikleyebilecek bileşenler içerir. Asın duvarlık belirtiler durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için